

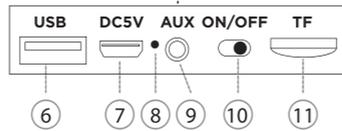
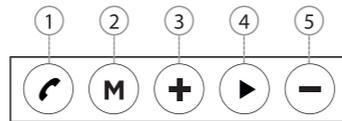
G44

Portable speaker

Operation manual



1 Functions



2 Charging



- 1.1 Call button
- 1.2 Change mode: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volume + \ Next track
- 1.4 Play/Pause/TWS Long press - turn off led light
- 1.5 Volume - \ Previous track
- 1.6 USB drive
- 1.7 Charging microUSB 5V
- 1.8 LED Indicator
- 1.9 AUX IN
- 1.10 On/Off
- 1.11 TF card slot

- 2.1 Charging
- 2.2 Charged

2.3 USB adapter is sold separately

ARM

- 1 Գործառնությունները
- 1.1 Callսկի կոճակ
- 1.2 Տ կարժաման ուժիմ ՝ Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Մտաժվալ + \ Հաջորդ ուղի
- 1.4 Նվազարկել \ Pause \ TWS \ Տրկար մառուկ - անցատել տված լույսը
- 1.5 Մտաժվալ - \ Նախորդ ուղի
- 1.6 USB կրիչ
- 1.7 MicroUSB 5V լիցքավորումը
- 1.8 LED ջուցիչ
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Միացում անցատում
- 1.11 TF քարտի բնիկ
- 2 Լիցքավորումը
- 2.1 Լիցքավորումը
- 2.2 Փակմվում է
- 2.3 USB ադապտորը վաճառվում է առանձին

CZ

- 1 Funkce
- 1.1 Volací tlačítko
- 1.2 Režim změny: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Hlasitost + \ Další skladba
- 1.4 Play \ Pause \ TWS \ Long press - off off led light
- 1.5 Hlasitost - \ Předchozí skladba
- 1.6 USB disk
- 1.7 Nabíjení microUSB 5V
- 1.8 LED indikátor
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Zapnuto vypnuto
- 1.11 Slot pro kartu TF
- 2 Nabíjení
- 2.1 Nabíjení
- 2.2 Účtováno
- 2.3 USB adaptér se prodává samostatně

AZE

- 1 Funksiyalar
- 1.1 Zəng düyməsini basın
- 1.2 C dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Həcm + \ Növbəti iz Oynat \ Durdurun \ TWS \ Uzun müddət çal - led işığı söndürün
- 1.4 Həcmi - \ Əvvəlki mahnit USB sürücü
- 1.6 MikroUSB 5V-i doldurur
- 1.7 LED göstəricisi
- 1.8 AUX IN
- 1.9 Yandırq-söndürmə
- 1.10 TF kart yuvası
- 2 Şarj olunur
- 2.1 Şarj olunur
- 2.2 Şarj edildir
- 2.3 USB adapter ayrıca satılır

DE

- 1 Funktionen
- 1.1 Anrufknopf
- 1.2 C Änderungsmodus: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Lautstärke + \ Nächster Titel
- 1.4 Wiedergabe \ Pause \ TWS \ Langes Drücken - LED-Licht ausschalten
- 1.5 Lautstärke - \ Vorheriger Titel
- 1.6 USB Laufwerk
- 1.7 Laden von microUSB 5V
- 1.8 LED-Anzeige
- 1.9 AUX IN
- 1.10 An aus
- 1.11 TF-Karten-Slot
- 2 Aufladen
- 2.1 Aufladen
- 2.2 Berechnet
- 2.3 USB-Adapter ist separat erhältlich

BEL

- 1 Функцыі
- 1.1 Кнопка выкліку
- 1.2 Рэжым пераключэння: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Гучнасць + \ Наступны трэк
- 1.4 Прайграванне \ Паўза \ TWS \ Доўгі націск - выключэнне святлодыёда
- 1.5 Гучнасць - \ Папярэдні дарожка
- 1.6 USB-назапашвальнік
- 1.7 Зарадка microUSB 5V
- 1.8 LED-індыкатар
- 1.9 AUX IN
- 1.10 TF-карты pesa
- 1.11 TF-карты pesa
- 2 зарадка
- 2.1 зараджаецца
- 2.2 зараджана
- 2.3 USB-адаптар прадаецца асобна

ES

- 1 Funciones
- 1.1 Botón de llamada
- 1.2 C modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volumen + \ Pista siguiente
- 1.4 Reproducir \ Pausa \ TWS \ Pulsación larga: apaga la luz LED
- 1.5 Volumen - \ Pista anterior
- 1.6 unidad USB
- 1.7 Carga microUSB 5V
- 1.8 Indicador LED
- 1.9 ENTRADA AUX
- 1.10 Encendido apagado
- 1.11 Ranura para tarjetas TF
- 2 Cargando
- 2.1 Cargando
- 2.2 Cargado
- 2.3 El adaptador USB se vende por separado

EST

- 1 Funktsioonid
- 1.1 Nupp Helisti
- 1.2 Muuda režiimi: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Helitugevus + \ järgmine lugu
- 1.4 Esita \ Peata \ TWS \ Pikk vajutus - lülitage led-tuli välja
- 1.5 Helitugevus - \ eelmine lugu
- 1.6 USB-draiv
- 1.7 Laadib microUSB 5V
- 1.8 LED-indikaator
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Sisse välja
- 1.11 TF-kaardi pesa
- 2 Laadimine
- 2.1 Laadimine
- 2.2 Laetud
- 2.3 USB-adapterit müüakse eraldi

GRE

- 1 Λειτουργίες
- 1.1 Κομπι κλήσης
- 1.2 Načim rada: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Glasnoća + \ Sleduća pjesma
- 1.4 Αναπαραγωγή \ Παύση \ TWS \ Πατηστε παρατεταμένα - σπενεροποιήστε τη λυχνία LED
- 1.5 Glasnoća - \ Prethodna pjesma
- 1.6 USB pogon
- 1.7 Punjenje microUSB 5V
- 1.8 LED indikator
- 1.9 POMOĆNI IN
- 1.10 Uključeno, isključeno
- 1.11 Utor za TF karticu
- 2 Punjenje
- 2.1 Punjenje
- 2.2 Napunjeno
- 2.3 USB adapter prodaje se zasebno

FI

- 1 Toiminnot
- 1.1 Kutsunappula
- 1.2 Vaihtotila: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volume + \ Seuraava kappale
- 1.4 Toista \ Tauko \ TWS \ Pitkä painallus - sammuta led-valo
- 1.5 Äänenvoimakkuus - \ Edellinen kappale
- 1.6 USB-asema
- 1.7 Lataus microUSB 5V
- 1.8 LED-merkkivalo
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Päälle / Pois
- 1.11 TF-korttipaikka
- 2 Lataus
- 2.1 Lataus
- 2.2 Ladattu
- 2.3 USB-sovitin myydään erikseen

HR / SR / CNR

- 1 Funkcije
- 1.1 Gumb za poziv
- 1.2 Način rada: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Glasnoća + \ Sleduća pjesma
- 1.4 Reproduciraj \ Pauza \ TWS \ Dugo pritisnite - isključite led svjetlo
- 1.5 Glasnoća - \ Prethodna pjesma
- 1.6 USB pogon
- 1.7 Punjenje microUSB 5V
- 1.8 LED indikator
- 1.9 POMOĆNI IN
- 1.10 Uključeno, isključeno
- 1.11 Utor za TF karticu
- 2 Punjenje
- 2.1 Punjenje
- 2.2 Napunjeno
- 2.3 USB adapter prodaje se zasebno

GEO

- 1 ფუნქციები
- 1.1 ღარეკვის ლილაკი
- 1.2 რ ზამოსაკიტი Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 მოცულობა + \ შემდეგი ტრეკი
- 1.4 დაკვრა \ პაუზა \ TWS \ გრძელ ტრეკზე - გამოორთეთ LED განათება
- 1.5 მოცულობა - \ წინა ჩანაწერი
- 1.6 USB დრაივი
- 1.7 Laadib microUSB 5V
- 1.8 LED-ინდიკატორი
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Sisse välja
- 1.11 TF-kaardi pesa
- 2 ლაიმინე
- 2.1 ლაიმინე
- 2.2 ლაეტუ
- 2.3 USB-ადაპტერი მუიაკსე eraldi

HUN

- 1 Funkciók
- 1.1 Hívógomb
- 1.2 Módosítási mód: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Glasnost + \ Naslednja skladba
- 1.4 Lejátszás \ Szünet \ TWS \ Hosszan nyomja meg - kapcsolj ki a ledet
- 1.5 Hangerő - \ Előző szám
- 1.6 USB meghajtó
- 1.7 MicroUSB 5V töltése
- 1.8 LED kijelző
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Be ki
- 1.11 TF kártya foglalat
- 2 Töltés
- 2.1 Töltés
- 2.2 Töltött
- 2.3 Az USB adapter külön megvásárolható

KAZ

- 1 Функциялар
- 1.1 Қоңырау түймесі
- 1.2 С өзгерту режимі: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Көлем + \ Келесі трек
- 1.4 Ойнату \ Кідірту \ TWS \ Ұзақ басу - жарық шамын өшіру
- 1.5 Көлем - \ Алдыңғы трек
- 1.6 USB диск жетегі
- 1.7 MicroUSB 5V зарядтау
- 1.8 LED индикаторы
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Қосу өшіру
- 1.11 TF картасының ұясы
- 2 Зарядталуда
- 2.1 Зарядталуда
- 2.2 Зарядталды
- 2.3 USB адаптері бөлек сатылады

RU

- 1 Функции
- 1.1 Кнопка вызова
- 1.2 Режим переключения: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Громкость + \ Следующий трек
- 1.4 Воспроизведение \ Пауза \ TWS \ Длительное нажатие - выключение светодиода
- 1.5 Громкость - \ Предыдущая дорожка
- 1.6 USB-накопитель
- 1.7 Зарядка microUSB 5V
- 1.8 Светодиодный индикатор
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Вкл/выкл
- 1.11 Slot для карт TF
- 2 Зарядка
- 2.1 Заряжается
- 2.2 Заряжено
- 2.3 USB-адаптер продается отдельно

PL

- 1 Funkcje
- 1.1 Przycisk dzwonienia
- 1.2 Tryb zmiany: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Głośność + \ Następny utwór
- 1.4 Odtwórz \ Pauza \ TWS \ Długie naciśnięcie - wyłącz światło led
- 1.5 Głośność - \ Poprzedni utwór
- 1.6 dysk USB
- 1.7 Ładowanie microUSB 5V
- 1.8 Wskaźnik ledowy
- 1.9 AUX IN
- 1.10 On / Off
- 1.11 Gniazdo karty TF
- 2 Ładowanie
- 2.1 Ładowanie
- 2.2 Naładowany
- 2.3 Adapter USB jest sprzedawany oddzielnie

SLV

- 1 Funkcije
- 1.1 Gumb za klic
- 1.2 C change način: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Glasnost + \ Naslednja skladba
- 1.4 Predvajanje \ Premor \ TWS \ Dolg pritisk - ugasnitie led luč
- 1.5 Glasnost - \ Prejšnja skladba
- 1.6 Pogon USB
- 1.7 Polnjenje microUSB 5V
- 1.8 LED indikator
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Prižgi ugasni
- 1.11 Reža za kartico TF
- 2 Polnjenje
- 2.1 Polnjenje
- 2.2 Napolnjeno
- 2.3 USB adapter se prodaja ločeno

RO

- 1 Funcții
- 1.1 Buton de apelare
- 1.2 Mod de schimbare: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volum + \ Următoarea piesă
- 1.4 Redare \ Pauză \ TWS \ Apăsati lung - opriti ledul
- 1.5 Volum - \ Piesa anterioară
- 1.6 drive USB
- 1.7 Încărcare microUSB 5V
- 1.8 Indicator cu LED
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Pornit / Oprit
- 1.11 Slot pentru card TF
- 2 Încărcare
- 2.1 Încărcare
- 2.2 Încărcat
- 2.3 Adaptorul USB se vinde separat

SVK

- 1 Funkcie
- 1.1 Volacie tlačidlo
- 1.2 Režim zmeny: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Hlasitost + \ Další skladba
- 1.4 Prehrat \ Pozastavit \ TWS \ Dlhé stlačenie - vypnutie svetelného indikátora
- 1.5 Hlasitost - \ Predchádzajúca stopa
- 1.6 USB disk
- 1.7 Nabíjanie microUSB 5V
- 1.8 LED indikátor
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Zapnuté / Vypnuté
- 1.11 Slot pre kartu TF
- 2 Nabíjanie
- 2.1 Nabíjanie
- 2.2 Sponlatnené
- 2.3 USB adaptér sa predáva samostatne

**SWE**

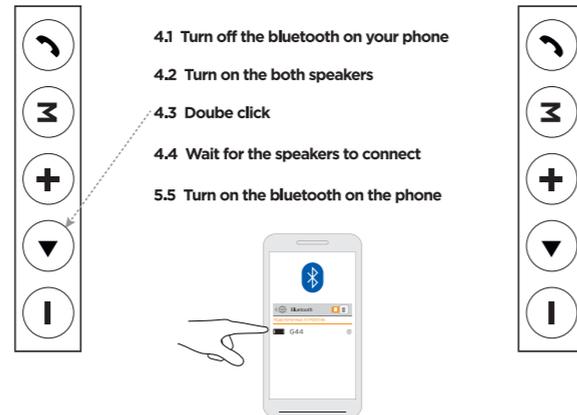
- 1 Funktioner
- 1.1 Ringknapp
- 1.2 Växeläge: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volym + \ Nästa spår
- 1.4 Spela \ Paus \ TWS \ Läng tryckning - stäng av LED-lampan
- 1.5 Volym - \ Föregående spår
- 1.6 USB-enhet
- 1.7 Laddar microUSB 5V
- 1.8 LED-indikator
- 1.9 AUX IN
- 1.10 På av
- 1.11 TF-kortplats
- 2 Laddar
- 2.1 Laddar
- 2.2 Laddad
- 2.3 USB-adapter säljs separat

**UKR**

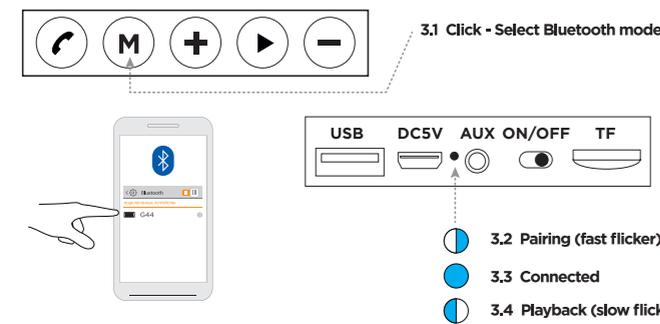
- 1 Функції
- 1.1 Кнопка виклику
- 1.2 Режим перемикач: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Гучність + \ Наступний трек
- 1.4 Відтворення \ Пауза \ TWS \ Тривалі натискання - вимкнення світлодіода
- 1.5 Гучність - \ Попередня доріжка
- 1.6 USB-накопичувач
- 1.7 Зарядка microUSB 5V
- 1.8 світлодіодний індикатор
- 1.9 AUX IN
- 1.10 ВКЛ викл
- 1.11 Слот для карт TF
- 2 Зарядка
- 2.1 заряджається
- 2.2 заряджена
- 2.3 USB-адаптер продається окремо

**UZB**

- 1 Vazifalar
- 1.1 Qo'ng'iroq tugmasi
- 1.2 S o'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- 1.3 Volume + \ Keyingi trek
- 1.4 Play \ Pause \ TWS \ Long press - chiroqni o'chirish
- 1.5 Tovush - \ Oldingi trek
- 1.6 USB-disk
- 1.7 MicroUSB 5V quvvatlanmoqda
- 1.8 LED ko'rsatkichi
- 1.9 AUX IN
- 1.10 Yoqish / O'chirish
- 1.11 TF karta uyasi
- 2 Zaryadlanmoqda
- 2.1 Zaryadlanmoqda
- 2.2 Zaryadlangan
- 2.3 USB adapter alohida sotiladi

**4 Using two G44 at the same time (TWS mode)**

- 4.1 Turn off the bluetooth on your phone
- 4.2 Turn on the both speakers
- 4.3 Double click
- 4.4 Wait for the speakers to connect
- 4.5 Turn on the bluetooth on the phone

**3 Bluetooth Connection**

- 3.1 Click - Select Bluetooth mode
- 3.2 Pairing (fast flicker)
- 3.3 Connected
- 3.4 Playback (slow flicker)

NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter '0000'

**ARM**

- 3 Bluetooth միացում
- 3.1 Կտտահղել - ընտրել Bluetooth ռեժիմը
- 3.2 Արագ փայլում (արագ բլիկներ)
- 3.3 Միացված է
- 3.4 Նվազարկում (դանդաղ բլիկներ)
- ՆՇՈՒՄՆԵՐ. Այն դեպքում, երբ ձեզանից խնդրում են գաղտնաբառ մուտքագրել, պարզապես մուտքագրել «0000»
- 4 Միաժամանակ օգտագործելով երկու G44 (TWS ռեժիմ)
- 4.1 Անշատեղ ձեռք հեռախոսի Bluetooth-ը
- 4.2 Միացրել երկու բարձրախոսները
- 4.3 Կրկնակի սեղմել
- 4.4 Սպասել բարձրախոսների միացմանը
- 4.5 Միացրել հեռախոսի Bluetooth-ը

**AZE**

- 3 Bluetooth bağlantısı
- 3.1 Başın - Bluetooth rejimini seçin
- 3.2 Cütləşmə (sürətli titrəmə)
- 3.3 Əlaqədar
- 3.4 Yenidən oxutma (yavaş yanıp sönmə)
- QEYDLƏR: Bir parol daxil etməyiniz istənilirsə, sadəcə "0000" yazın
- 4 Eyni zamanda iki G44 istifadə etmək (TWS rejimi)
- 4.1 Telefonunuzdakı Bluetooth'u söndürün
- 4.2 Hər iki spikeri də yandırın
- 4.3 İki dəfə vurun
- 4.4 Dinamiklərin bağlanmasını gözləyin
- 4.5 Telefonda bluetoothu açın

**BEL**

- 3 Подключэние на Bluetooth
- 3.1 Націсніце - выберыце рэжым Bluetooth
- 3.2 Спалуэчанне (хуткае мігачэнне)
- 3.3 Паключана
- 3.4 Прайграванне (павольнае мігачэнне)
- Заўвага. Калі спатрэбіцца ўвесці пароль, проста ўвядзіце «0000».
- 4 Выкарыстанне двух G44 адначасова (рэжым TWS)
- 4.1 Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- 4.2 Уключыце абедзве партатыўныя калонкі
- 4.3 Двойчы пстрыкніце
- 4.4 Пачакайце, пакуль дынамікі падключатца
- 4.5 Уключыце Bluetooth на тэлефоне

**CZ**

- 3 Bluetooth připojení
- 3.1 Klikněte - Vyberte režim Bluetooth
- 3.2 Párování (rychlé blikání)
- 3.3 Připojeno
- 3.4 Přehrávání (pomale blikání)
- POZNÁMKY: V případě, že budete požádáni o zadání hesla, jednoduše zadejte „0000“
- 4 Používání dvou G44 současně (režim TWS)
- 4.1 Vypněte Bluetooth na telefonu
- 4.2 Zapněte oba reproduktory
- 4.3 Dvojklik
- 4.4 Počkejte, až se reproduktory připojí
- 4.5 Zapněte Bluetooth na telefonu

**DE**

- 3 Bluetooth-Verbindung
- 3.1 Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen
- 3.2 Pärarvání (schnelles Flackern)
- 3.3 In Verbindung gebracht
- 3.4 Wiedergabe (langsames Flimmern)
- HINWEISE: Wenn Sie aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie einfach "0000" ein.
- 4 Verwendung von zwei G44 gleichzeitig (TWS-Modus)
- 4.1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus
- 4.2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein
- 4.3 Doppelklick
- 4.4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind
- 4.5 Schalten Sie das Bluetooth am Telefon ein

**ES**

- 3 Conexión Bluetooth
- 3.1 Haga clic en - Seleccione el modo Bluetooth
- 3.2 Emparejamiento (parpadeo rápido)
- 3.3 Conectado
- 3.4 Reproducción (parpadeo lento)
- NOTAS: En el caso de que se le solicite ingresar una contraseña, simplemente ingrese "0000"
- 4 Usando dos G44 al mismo tiempo (modo TWS)
- 4.1 Apague el Bluetooth en su teléfono
- 4.2 Enciende ambos altavoces
- 4.3 Haga doble clic
- 4.4 Espere a que los altavoces se conecten
- 4.5 Enciende el bluetooth del teléfono

**FI**

- 3 Bluetooth-yhteys
- 3.1 Napsauta - Valitse Bluetooth-tila
- 3.2 Parillitos (nopea välkkyminen)
- 3.3 Yhdistetty
- 3.4 Toisto (hidas välkkyminen)
- HUOMAUTUKSET: Jos sinua pyydetään antamaan salasana, kirjoita vain "0000"
- 4 Kahden G44:n käyttö samanaikaisesti (TWS-tila)
- 4.1 Sammuta Bluetooth puhelimessa
- 4.2 Kytke molemmat kaiuttimet päälle
- 4.3 Tuplaklikkaus
- 4.4 Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden
- 4.5 Käynnistä Bluetooth puhelimessa

**FR**

- 3 Bluetooth-ühendus
- 3.1 Klõpsake - valige Bluetooth-režiim
- 3.2 Sidumine (kiire värelus)
- 3.3 Ühendatud
- 3.4 Taasesitus (aeglane värelus)
- MÄRKUSED: Kui teil palutakse sisestada parool, sisestage lihtsalt "0000"
- 4 Kahe G44 kasutamise korraga (TWS-režiim)
- 4.1 Lülitage telefoni Bluetooth välja
- 4.2 Lülitage mõlemad kõlarid sisse
- 4.3 Topeltklõps
- 4.4 Oodake, kuni kõlarid ühendatakse
- 4.5 Lülitage telefoni sisse Bluetooth

**GR**

- 3 Σύνδεση Bluetooth
- 3.1 Κάντε κλικ - Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth
- 3.2 Συζεύξη (γρήγορο τρεμπόλιασμα)
- 3.3 Συνδεδεμένος
- 3.4 Αναπαραγωγή (αργό τρεμπόλιασμα)
- Αναπαράγωγή (αργό τρεμπόλιασμα)
- ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Σε περίπτωση που σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης, απλώς πληκτρολογήστε "0000"
- 4 Χρήση δύο G44 ταυτόχρονα (λειτουργία TWS)
- 4.1 Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- 4.2 Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
- 4.3 Διπλό κλικ
- 4.4 Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία
- 4.5 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο

**HR / SR / CNR**

- 3 Bluetooth veza
- 3.1 Kliknite - Odaberite Bluetooth način
- 3.2 Uparivanje (brzo treperenje)
- 3.3 Povezano
- 3.4 Reprodukcija (sporo treperenje)
- NOTAS: U slučaju da se od vas traži da unesete lozinku, jednostavno unesite "0000"
- 4 Korištenje dva G44 istovremeno (TWS način)
- 4.1 Isključite Bluetooth na telefonu
- 4.2 Uključite oba zvučnika
- 4.3 Dvostruki klik
- 4.4 Pričekajte da se zvučnici povežu
- 4.5 Uključite bluetooth na telefonu

**HUN**

- 3 Bluetooth kapcsolatok
- 3.1 Kattintson - Válassza a Bluetooth módot
- 3.2 Párosítás (gyors villogás)
- 3.3 csatlakoztatva
- 3.4 Lejátszás (lassú villogás)
- MEGJEGYZÉSEK: Ha jelszót kérnek, egyszerűen írja be a „0000” szót
- 4 Két G44 egyidejű használat (TWS mód)
- 4.1 Kapcsolja ki a Bluetooth-ot a telefonján
- 4.2 Kapcsolja be mindkét hangszórót
- 4.3 Dupla kattintás
- 4.4 Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak
- 4.5 Kapcsolja be a telefon Bluetooth-ját

**RU**

- 3 Подключение по Bluetooth
- 3.1 Нажмите - выберите режим Bluetooth
- 3.2 Сопрежение (быстрое мерцание)
- 3.3 Подключено
- 3.4 Воспроизведение (медленное мерцание)
- ПРИМЕЧАНИЯ. Если потребуется ввести пароль, просто введите «0000».
- 4 Использование двух G44 одновременно (режим TWS)
- 4.1 Выключите Bluetooth на телефоне
- 4.2 Включите обе портативные колонки
- 4.3 Двойной клик
- 4.4 Подождите, пока динамики подключатся
- 4.5 Включите Bluetooth на телефоне

**SLV**

- 3 Bluetooth povezava
- 3.1 Kliknite - Izberite način Bluetooth
- 3.2 Seznanjanje (hitro utripanje)
- 3.3 Povezano
- 3.4 Predvajanje (počasno utripanje)
- OPOMBE: V primeru, da morate vnesti geslo, preprosto vnesite „0000“
- 4 Uporaba dveh G44 hkrati (način TWS)
- 4.1 Izklopite Bluetooth na telefonu
- 4.2 Vkllopite oba zvočnika
- 4.3 Dvojni klik
- 4.4 Pričkajte, da se zvočniki povežejo
- 4.5 Vkllopite bluetooth na telefonu

**SVK**

- 3 Bluetooth pripojenie
- 3.1 Kliknite - Vyberte režim Bluetooth
- 3.2 Párovanie (rychle blikanie)
- 3.3 Pripojené
- 3.4 Prehrávanie (pomale blikanie)
- POZNÁMKY: V prípade, že budete požiadani o zadanie hesla, zadajte jednoducho „0000“
- 4 Používanie dvoch G44 súčasne (režim TWS)
- 4.1 Vypnite Bluetooth na telefóne
- 4.2 Zapnite obidva reproduktory
- 4.3 Dvojitě kliknutie
- 4.4 Počkajte, kým sa reproduktory pripoja
- 4.5 Zapnite bluetooth na telefóne

**SWE**

- 3 Bluetooth-anlutning
- 3.1 Klicka på - Välj Bluetooth-läge
- 3.2 Parning (snabb flimmer)
- 3.3 Ansluten
- 3.4 Uppspelling (långsam flimmer)
- ANMÄRKNINGAR: Om du ombads att ange ett lösenord anger du helt enkelt "0000"
- 4 Använda två G44 samtidigt (TWS-läge)
- 4.1 Stäng av Bluetooth på din telefon
- 4.2 Sätt på båda högtalarna
- 4.3 Dubbelklicka
- 4.4 Vänta tills högtalarna ansluts
- 4.5 Slå på Bluetooth på telefonen

**UKR**

- 3 Підключення по Bluetooth
- 3.1 Натисніть - виберіть режим Bluetooth
- 3.2 Сполучення (швидке мерехтіння)
- 3.3 Підключено
- 3.4 Відтворення (повільне мерехтіння)
- Нотатки. Якщо буде потрібно ввести пароль, просто введіть «0000».
- 4 Використання двох G44 одночасно (режим TWS)
- 4.1 Вимкніть Bluetooth на телефоні
- 4.2 Увімкніть обидві портативні колонки
- 4.3 Подвійне клацання
- 4.4 Зачекайте, поки динаміки підключатся
- 4.5 Увімкніть Bluetooth на телефоні

**UZB**

- 3 Bluetooth aloqasi
- 3.1 Bosing - Bluetooth rejimini tanlang
- 3.2 Juflik (tez mitillash)
- 3.3 Ulangan
- 3.4 Ijro (sekin mitillash)
- Izohlar: Agar sizdan parolni kiritish talab qilingan bo'lsa, shunchaki "0000" raqamini kiriting
- 4 Bir vaqtning o'zida ikkita G44 dan foydalanish (TWS rejimi)
- 4.1 Telefoningizdagi Bluetooth-ni o'chirib qo'ying
- 4.2 Ikkala karnayni ham yoqing
- 4.3 Ikki marta bosing
- 4.4 Karnaylarning ulanishini kutay
- 4.5 Telefonda bluetooth-ni yoqing

## 5 AUX playback



3.5 mm (M) - 3.5 mm (M) cable

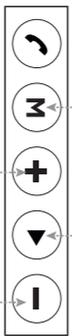


<b>ARM</b> 5.1 3.5 մմ (M) - 3.5 մմ (M) ախաղի 5.2 Արտաաղի ծախաղի ախաղի	<b>AZE</b> 5.1 3.5 մմ (M) - 3.5 մմ (M) կաբել 5.2 Xarici səs mənbəyi	<b>BEL</b> 5.1 3.5 мм (M) - 3.5 мм (M) кабель 5.2 Знешні гук кіслы	<b>CZ</b> 5.1 Přehrávání AUX 5.2 Externí zvukový zdroj	<b>DE</b> 5.1 AUX-Wiedergabe 5.2 Externe Soundquelle	<b>ES</b> 5.1 Reproducción AUX 5.2 Fuente de sonido externo	<b>EST</b> 5.1 AUX taasesitus 5.2 Väline heli	<b>FI</b> 5.1 AUX-toisto 5.2 Ulkoinen äänilähde	<b>GEO</b> 5.1 AUX დაკვრა 5.2 გარე ხმის წყველა	<b>GRE</b> 5.1 Αναπαραγωγή AUX 5.2 Εξωτερικό ήχο	<b>KAZ</b> 5.1 AUX ойнату 5.2 Сыртқы дыбыс көзі	<b>HR / SR / CNR</b> 5.1 AUX reprodukcija 5.2 Vanjski izvor zvuka	<b>PL</b> 5.1 Odtwarzanie AUX 5.2 Zewnętrzne źródło dźwięku	<b>RO</b> 5.1 Redare AUX 5.2 Sunet extern	<b>RU</b> 5.1 Воспроизведение через AUX 5.2 Внешний звуковой источник	<b>SLV</b> 5.1 AUX predvajanje 5.2 Zunanji zvočni vir	<b>SVK</b> 5.1 Prehrávanie AUX 5.2 Vonkajší zvukový zdroj	<b>SWE</b> 5.1 AUX-uppspelning 5.2 Externt ljud source	<b>UKR</b> 5.1 AUX відтворення 5.2 Зовнішній звуковий джерело	<b>UZB</b> 5.1 AUX ijro etish 5.2 Tashqi ovoz manbai
---	---	--	--	--	---	---	---	--	--	---	---	---	---	---	---	---	--	---	--

## 6 FM radio



6.1 Connect the microUSB cable (this is antenna)



6.2 Select FM radio mode

6.3 Click - start auto searching

6.4 Wait ~2-3 min



6.6 Search and store stations

6.7 Listening the radio

<b>ARM</b> 6.1 Միացրեք microUSB մալուխը (bu antenadır) 6.2 Շնորհեք FM ռադիոյի ռեժիմ 6.3 Կտտարեք - սկսեք ավտոմատ որոնումը 6.4 Սպասեք min 2-3 րոպե 6.5 Սեղմեք և ախաղի / հաջորդ կայանը 6.6 Որոնեք և ախաղի կայանները 6.7 Ռադիո լսում	<b>AZE</b> 6.1 MicroUSB kabelini qoşun (bu antenadır) 6.2 FM radio rejimini seçin 6.3 Basın - avtomatik axtarışa başlayın 6.4 ~ 2-3 dəqiqə gözləyin 6.5 Əvvəlki / növbəti stansiya vurun 6.6 Stansiyaları axtarın və saxlayın 6.7 Radio dinləmək	<b>BEL</b> 6.1 Падключыце кабель microUSB (гэта антэна) 6.2 Вылучыце рэжым FM-радыё 6.3 Націсніце - пачнецца аўтаматычны пошук 6.4 Пачакайце ~ 2-3 мин. 6.5 Пстрычка - папярэдняя / наступная станцыя 6.6 Пошук і захаванне станцыі 6.7 Праслухоўванне радыё
---	---	---

<b>CZ</b> 6.1 Připojte kabel microUSB (to je anténa) 6.2 Vyberte režim rádia FM 6.3 Klikněte - spusťte automatické vyhledávání 6.4 Počkejte ~ 2-3 min 6.5 Klikněte - předchozí / následující stanice 6.6 Vyhledávejte a ukládejte stanice 6.7 Poslechněte rádia
--

<b>EST</b> 6.1 FM-raadio 6.1 Ühendage microUSB-kaabel (see on antenn) 6.2 Valige FM-raadio režiim 6.3 Klõpsake - alustage automaatset otsimist 6.4 Oodake ~ 2-3 min 6.5 Klõpsake - eelmine / järgmine jaam 6.6 Jaamade otsimine ja salvestamine 6.7 Raadio kuulamine
--

<b>GRE</b> 6.1 Ραδιόφωνο FM 6.1 Συνδέστε το καλώδιο microUSB (αυτή είναι κεραία) 6.2 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM 6.3 Κάντε κλικ - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση 6.4 Περιμένετε ~ 2-3 λεπτά 6.5 Κάντε κλικ - προηγούμενος / επόμενος σταθμός 6.6 Αναζήτηση και αποθήκευση σταθμών 6.7 Ακούγοντας ραδιόφωνο
--

<b>KAZ</b> 6.1 FM радиосы 6.1 MicroUSB кабелін қосыңыз (бул антенна) 6.2 FM радио режимін таңдаңыз 6.3 Автоматты іздеуді басы үшін нұқыңыз 6.4 ~ 2-3 минут күтіңіз 6.5 Алдыңғы / келесі станция түймесін басыңыз 6.6 Бекеттерді іздеу және сақтау 6.7 Радио тыңдау
--

<b>DE</b> 6.1 FM-Radio 6.1 Schließen Sie das Micro-USB-Kabel an (dies ist eine Antenne). 6.2 Wählen Sie den UKW-Radiomodus 6.3 Klicken Sie auf - Automatische Suche starten 6.4 Warten Sie ~ 2-3 min 6.5 Klicken Sie auf - vorherige / nächste Station 6.6 Stationen suchen und speichern 6.7 Radio hören
---

<b>FI</b> 6.1 FM-radio 6.1 Liitä microUSB-kaapeli (tämm on antenni) 6.2 Valitse FM-radioila 6.3 Napsauta - aloita automaattinen haku 6.4 Odota ~ 2-3 min 6.5 Napsauta - edellinen / seuraava asema 6.6 Etsi ja tallenna asemia 6.7 Radion kuuntelu
--

<b>HR / SR / CNR</b> 6.1 FM radio 6.1 Spojite microUSB kabel (ovo je antena) 6.2 Odaberite način FM radija 6.3 Kliknite - započnite automatsko pretraživanje 6.4 Pričekajte ~ 2-3 min 6.5 Kliknite - prethodna / sljedeća postaja 6.6 Pretražite i pohranite stanice 6.7 Slušanje radija
--

<b>PL</b> 6.1 radio FM 6.1 Podłącz kabel microUSB (to jest antena) 6.2 Wybierz tryb radia FM 6.3 Kliknij - rozpocznij automatyczne wyszukiwanie 6.4 Odczekaj ~ 2-3 min 6.5 Kliknij - poprzednia / następną stację 6.6 Wyszukaj i zapisz stacje 6.7 Słucham radia
--

<b>ES</b> 6.1 Radio FM 6.1 Conecte el cable microUSB (esta es la antena) 6.2 Seleccione el modo de radio FM 6.3 Haga clic en - iniciar la búsqueda automática 6.4 Espere ~ 2-3 min 6.5 Haga clic en - estación anterior / siguiente 6.6 Estaciones de búsqueda y almacenamiento 6.7 Escuchando la radio
---

<b>FI</b> 6.1 FM რადიო 6.1 დააკავშირეთ microUSB კაბელი (ეს არის ანტენა) 6.2 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი 6.3 დააჭირეთ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა 6.4 დაველოდეთ min 2-3 წთ 6.5 დააჭირეთ - წინა / შემდეგი სადგური 6.6 მოძებნეთ და შეინახეთ სადგურები 6.7 რადიოს მისმენა
--

<b>HUN</b> 6.1 FM rádió 6.1 Csatlakoztassa a microUSB kábelt (ez az antenna) 6.2 Válassza az FM rádió módot 6.3 Kattintson - indítsa el az automatikus keresést 6.4 Várjon ~ 2-3 percet 6.5 Kattintson - előző / következő állomásra 6.6 Keresen és tároljon állomásokat 6.7 Rádióhallgatás
---

<b>RO</b> 6.1 Radio FM 6.1 Conectați cablul microUSB (aceasta este antena) 6.2 Selectați modul radio FM 6.3 Faceți clic - începeți căutarea automată 6.4 Așteptați ~ 2-3 min 6.5 Faceți clic pe - stația anterioară / următoare 6.6 Căutați și stocați stații 6.7 Ascultând radioul
---

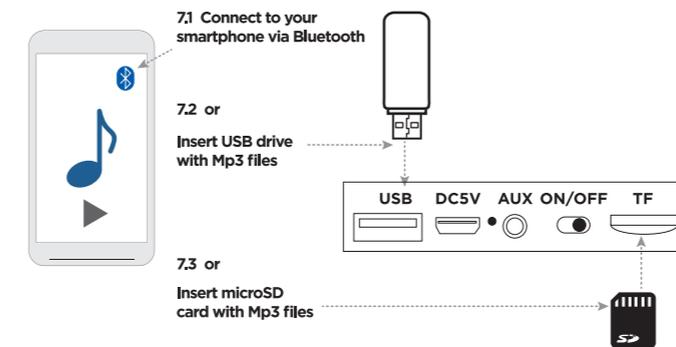
<b>RU</b> 6.1 FM радио 6.1 Подключите кабель microUSB (это антенна) 6.2 Выберите режим FM-радио 6.3 Нажмите - начнется автоматический поиск 6.4 Подождите ~ 2-3 мин. 6.5 Клик - предыдущая / следующая станция 6.6 Поиск и сохранение станций 6.7 Прослушивание радио
---

<b>SWE</b> 6.1 FM-radio 6.1 Anslut microUSB-kabeln (denna är antenn) 6.2 Välj FM-radioläge 6.3 Klicka - starta automatisk sökning 6.4 Vänta ~ 2-3 min 6.5 Klicka på - föregående / nästa station 6.6 Sök och lagra stationer 6.7 Lyssnar på radion
--

<b>SLV</b> 6.1 FM radio 6.1 Priključite kabel microUSB (to je antena) 6.2 Izberite način FM radija 6.3 Kliknite - začni samodejno iskanje 6.4 Počakajte ~ 2-3 min 6.5 Kliknite - prejšnja / naslednja postaja 6.6 Iskanje in shranjevanje postaj 6.7 Poslušanje radia
---

<b>SVK</b> 6.1 FM rádio 6.1 Pripojte kábel microUSB (toto je anténa) 6.2 Vyberte režim FM-rádia 6.3 Kliknite - spusťte automatické vyhledávanie 6.4 Počkejte ~ 2-3 min 6.5 Kliknutie - predchádzajúca / nasledujúca stanica 6.6 Vyhľadajte a uložte stanice 6.7 Počúva rádio
--

## 7 PLAY | PAUSE, BLUETOOTH | MP3 MODE



7.1 Connect to your smartphone via Bluetooth

7.2 or Insert USB drive with Mp3 files

7.3 or Insert microSD card with Mp3 files

## 7.4 SHORT PRESS

7.4.1 Click - answer/finish call

7.4.2 Change mode BT/FM/MP3/AUX

7.4.3 Next track

7.4.4 Play/Pause

7.4.5 Previous track



## 7.5 LONG PRESS

7.5.1 Reject call

7.5.2 Volume +

7.5.3 Volume-

<b>ARM</b> 7.1 իսկ PLG   ՊԱՍՍԱ, BLUETOOTH   MP3 ռեժիմ 7.1 Միացրեք ձեզ smartphone կը Bluetooth- ի միջոցով 7.2 Տեղադրեք USB կրիչ MP3 ֆայլերով կամ Տեղադրեք microSD քարտ MP3 ֆայլերով կարճ մամուլ 7.4 Սեղմեք - պատասխանել / ավարտել զանգը 7.4.1 Փոխեք ռեժիմը BT / FM / MP3 / AUX 7.4.2 Հաջորդ ուղի 7.4.4 Նվազարել / դադար տալ 7.4.5 Նախորդ ուղի 7.5.1 Տեղադրեք և Տեղադրեք -	<b>AZE</b> 7.1 OYNA   PAUZA, BLUETOOTH   MP3 rejimi 7.1 Bluetooth vasitəsilə smartphome ilə əlaqə qurun və ya USB sürücüsünü MP3 sənədləri ilə daxil edin və ya MP3 faylları ilə microSD kartı daxil edin 7.4 Basın - zəngə cavab ver / bitir 7.4.1 BT / FM / MP3 / AUX rejimini dəyişdirin 7.4.2 Növbəti track 7.4.4 Oynat / fasilə verin 7.4.5 Əvvəlki trek 7.5 Uzun basın 7.5.1 Zəngi rədd et 7.5.2 Həcm + 7.5.3 Həcm -	<b>BEL</b> 7.1 ГУЛЬНЯ   Паўза, BLUETOOTH   РЭЖЫМ 7.1 Падключыцеся да вашага смартфона праз Bluetooth або Устаўце USB-назавашвалінік з файламі MP3 або Устаўце карту microSD з файламі MP3 кароткі націск 7.4.1 Націсніце каб адказаць / завяршыць званок / змяніць рэжым BT / FM / MP3 / AUX 7.4.2 Наступны трэк 7.4.4 Прайграць / Паўза 7.4.5 Папярэдні трэк 7.5.1 доўгі націск 7.5.2 гучнасць + 7.5.3 гучнасць -
---	---	---

<b>CZ</b> <b>7</b>	<b>HRAJTE   PAUZA, BLUETOOTH   REŽIM MP3</b>
7.1	Připojte se k vám ssmartphone přes Bluetooth
7.2	Vložte jednotku USB se soubory MP3 nebo
7.3	Vložte kartu microSD se soubory MP3
7.4	Krátké stisknutí
7.4.1	Klikněte - přijímáte / dokončíte hovor
7.4.2	Změňte režim BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Daší skladba
7.4.4	Přehráví / Pozastavit
7.4.5	Předchozí skladba
7.5	Dlouhé stisknutí
7.5.1	Odmítnout hovor
7.5.2	Hlasitost +
7.5.3	Hlasitost-

<b>EST</b> <b>7</b>	<b>MÄNGIGE   PAUS, BLUETOOTH   MP3 REŽIM</b>
7.1	Ühendage oma mobiiltelefoniga Bluetoothi kaudu või
7.2	Sisestage MP3-failidega USB-draiv
7.3	Sisestage MP3-failidega microSD-kaart
7.4	Lühike vajutus
7.4.1	Klõpsake - vastake / lõpetage kõne
7.4.2	Režiimi BT / FM / MP3 / AUX muutmine
7.4.3	Järgmine lugu
7.4.4	Esita / peata
7.4.5	Edelmine lugu
7.5	Pikk vajutus
7.5.1	Keeldu kõnest
7.5.2	Helitugevus +
7.5.3	Helitugevus -

<b>DE</b> <b>7</b>	<b>SPIELEN   PAUSE, BLUETOOTH   REZIM MP3-MODUS</b>
7.1	Stellen Sie über Bluetooth eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her oder
7.2	USB-Laufwerk mit MP3-Dateien einlegen oder
7.3	Legen Sie eine microSD-Karte mit MP3-Dateien ein
7.4	Klicken Sie auf - Anruf entgegennehmen / beenden
7.4.1	Ändern Sie den Modus BT / FM / MP3 / AUX
7.4.2	Nächster Titel
7.4.3	Spielpause
7.4.4	Vorheriges Lied
7.4.5	Lange drücken
7.5.1	Anruf ablehnen
7.5.2	Lautstärke +
7.5.3	Lautstärke -

<b>FI</b> <b>7</b>	<b>PELAA   TAUKO, BLUETOOTH   MP3-TILA</b>
7.1	Yhdistä älypuhelimeesi Bluetoothiin kautta tai
7.2	Aseta USB-asema MP3-tiedostoihin tai
7.3	Aseta microSD-kortti MP3-tiedostoihin
7.4	Lühyt painallus
7.4.1	Napsauta - vastaa / lopeta puhelu
7.4.2	Vaihda tilaa BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Seuraava kappale
7.4.4	Toista / tauko
7.4.5	Edellinen kappale
7.5	Pitkä painallus
7.5.1	Hylkää puhelu
7.5.2	Äänenvoimakkuus +
7.5.3	Äänenvoimakkuus -

<b>ES</b> <b>7</b>	<b>JUGAR   PAUSA, BLUETOOTH   MODO MP3</b>
7.1	Conéctese a su teléfono inteligente a través de Bluetooth
7.2	Inserte una unidad USB con archivos MP3 o
7.3	Inserte la tarjeta microSD con archivos MP3
7.4	Clic - responder / finalizar llamada
7.4.1	Clic - responder / finalizar llamada
7.4.2	Cambiar modo BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Siguiente pista
7.4.4	Reproducir pausar
7.4.5	Pista anterior
7.4.6	Pulsación larga
7.5.1	Llamada rechazada
7.5.2	Volumen +
7.5.3	Volumen -

<b>GEO</b> <b>7</b>	<b>თამაში   პაუზა, BLUETOOTH   MP3 რეჟიმი</b>
7.1	დააკავშირდით თქვენს ssmart- phone-ს Bluetooth- ის სმ-პოლემით ან
7.2	ჩასვით USB დისკი MP3 ფაილდებში
7.3	ჩასვით microSD ბარათი MP3 ფაილდებში
7.4	დააკვირდით მუკლე პრესს
7.4.1	დააკვირდით - პასუხის დასრულება
7.4.2	შეცვალეთ რეჟიმი BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	შემდეგი ტრეკი
7.4.4	თამაში / პაუზა
7.4.5	წინა ტრეკი
7.5	გრძელო პრესს
7.5.1	ჩაიხრადი
7.5.2	ტომი +
7.5.3	ტომი -

<b>GRE</b> <b>7</b>	<b>ΠΑΙΞΤΕ   ΠΑΥΣΗ, BLUETOOTH   ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MP3</b>
7.1	Συνδεθείτε στο smartphone σας μέσω Bluetooth
7.2	ή
7.3	Τοποθετήστε τη μονάδα USB με αρχεία MP3
7.4	Τοποθετήστε κάρτα microSD με αρχεία MP3
7.4.1	Clic - responder / finalizar llamada
7.4.2	Cambiar modo BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Siguiente pista
7.4.4	Reproducir pausar
7.4.5	Pista anterior
7.4.6	Pulsación larga
7.5.1	Llamada rechazada
7.5.2	Volumen +
7.5.3	Volumen -

<b>KAZ</b> <b>7</b>	<b>ОЙНАУ   КІДІРТУ, БЛЮТУТ   MP3 РЕЖИМ</b>
7.1	Сіагэ смартфонна Bluetooth арқылы қосылыңыз немесе
7.2	USB дискісін MP3 файлдарымен салыңыз немесе
7.3	MP3 файлдары бар microSD картасын салыңыз
7.4	Қысқа басыңыз
7.4.1	Басу - қоңырауға жауап беру / аяқтау
7.4.2	BT / FM / MP3 / AUX режимін өзгерту
7.4.3	Келесі трек
7.4.4	Ойнату / кідірту
7.4.5	Алдыңғы трек
7.5	Ұзақ басыңыз
7.5.1	Қоңырауды қабылдамаңыз
7.5.2	Көлем +
7.5.3	Көлем -

<b>HR / SR / CNR</b> <b>7</b>	<b>IGRAJ   PAUZI, BLUETOOTH   MP3 NAČIN</b>
7.1	Povežite se sa ssmart-phoneom putem Bluetootha ili
7.2	Umetnite USB pogon s MP3 datotekama ili
7.3	Umetnite microSD karticu s MP3 datotekama
7.4	Kratki pritisak
7.4.1	Kliknite - odgovori / završi poziv
7.4.2	Promijenite način rada BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Sljedeća pjesma
7.4.4	Reproduciraj / pauza
7.4.5	Prethodni zapis
7.5	Dugo pritisnite
7.5.1	Odbij poziv
7.5.2	Volumen +
7.5.3	Volumen -

<b>PL</b> <b>7</b>	<b>GRAJ   PAUSE, BLUETOOTH   TRYB MP3</b>
7.1	Połącz się ze swoim smart-phonem przez Bluetooth
7.2	Włóż dysk USB z plikami MP3
7.3	Włóż kartę microSD z plikami MP3
7.4	Krótkie nacisnięcie
7.4.1	Kliknij - odbierz / zakończ połączenie
7.4.2	Zmień tryb BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Następny utwór
7.4.4	Odtwórz / wstrzymaj
7.4.5	Poprzedni utwór
7.5	Długie nacisnięcie
7.5.1	Odrzuć połączenie
7.5.2	Głośność +
7.5.3	Głośność -

<b>HUN</b> <b>7</b>	<b>JÁTÉK   SZÜNET, KÉK   MP3 MÓD</b>
7.1	Csatlakozzon ssmart-phone-jához Bluetooth-on keresztül vagy
7.2	Helyezze be az USB meghajtót MP3 fájlokkal
7.3	Helyezze be az MP3 fájlkat tartalmazó microSD kártyát
7.4	Rövid megnyomás
7.4.1	Kattintson - fogadja / fejezze be a hívást
7.4.2	Mód váltása BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Következő szám
7.4.4	Lejátszás / Szünet
7.4.5	Előző szám
7.5	Hosszú nyomás
7.5.1	Hívás elutasítása
7.5.2	Volume +
7.5.3	Volume -

<b>RO</b> <b>7</b>	<b>JOACĂ   PAUZĂ, BLUETOOTH   MODUL MP3</b>
7.1	Conectați-vă la ssmart-phone prin Bluetooth sau
7.2	Introduceți unitatea USB cu fișiere MP3 sau
7.3	Introduceți cardul microSD cu fișiere MP3
7.4	Apăsăți scurt
7.4.1	Faceti clic pe - răspundeți / terminați apelul
7.4.2	Schimbați modul BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Următoarea piesă
7.4.4	Redare / Pauză
7.4.5	Melodia anterioară
7.5	Apasare prelungită
7.5.1	Respingeți apelul
7.5.2	Volum +
7.5.3	Volum -

<b>RU</b> <b>7</b>	<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ   PAUZA, BLUETOOTH   РЕЖИМ MP3</b>
7.1	Подключитесь к вашему смартфону через Bluetooth или
7.2	Вставьте USB-накопитель с файлами MP3
7.3	или
7.4	Вставьте карту microSD с файлами MP3
7.4.1	Кликните - ответить / завершить звонок
7.4.2	Сменить режим BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Следующий трек
7.4.4	Предыдущий трек
7.4.5	Долгое нажатие
7.5.1	Отклонить звонок
7.5.2	Громкость +
7.5.3	Громкость -

<b>SV</b> <b>7</b>	<b>IGRAJ   PAUZA, BLUETOOTH   NAČIN MP3</b>
7.1	Povežite se sa ssmart-phone prek povezave Bluetooth ali
7.2	Vstavite pogon USB z datotekami MP3
7.3	Vstavite kartico microSD z datotekami MP3
7.4	Kratek pritisk
7.4.1	Kliknite - odgovori / končaj klic
7.4.2	Spremeni način BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Naslednja skladba
7.4.4	Predvajanje / premor
7.4.5	Prejšnja skladba
7.5	Dolg pritisk
7.5.1	Zavrni klic
7.5.2	Glasnost +
7.5.3	Glasnost -

<b>SWE</b> <b>7</b>	<b>SPELA   PAUS, BLUETOOTH   MP3-LÄGE</b>
7.1	Anslut till din ssmart-phone via Bluetooth eller
7.2	Sätt i USB-enhet med MP3-filer eller
7.3	Sätt i microSD-kort med MP3-filer
7.4	Kort tryck
7.4.1	Klicka - svara / avsluta samtal
7.4.2	Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX
7.4.3	Nästa spår
7.4.4	Spela / pausa
7.4.5	Föregående spår
7.5	Lång press
7.5.1	Avvisa samtal
7.5.2	Volym +
7.5.3	Volym -

<b>UKR</b> <b>7</b>	<b>ГРАТИ   ПАУЗА, BLUETOOTH   РЕЖИМ MP3</b>
7.1	Підключіться до вашого смартфона через Bluetooth або
7.2	Вставте USB-накопичувач з файлами MP3 або
7.3	Вставте карту microSD з файлами MP3
7.4	Натисніть щоб відповісти / завершити дзвінок
7.4.1	Змінити режим BT / FM / MP3 / AUX
7.4.2	Наступний трек
7.4.3	Відтворити / Пауза
7.4.4	Передній трек
7.4.5	довге натиснення
7.5.1	відхиляти дзвінок
7.5.2	гучність +
7.5.3	гучність -

<b>UZB</b> <b>7</b>	<b>O'YINATISH   PAUSUS, BLUETOOTH   MP3 rejimi</b>
7.1	Bluetooth orqali ssmart-phone-ga ulaning yoki
7.2	USB diskini MP3 fayllari bilan joylashtiring yoki
7.3	MP3 fayllari bilan microSD kartani joylashtiring
7.4	Qisqa bosing
7.4.1	Bosing - qo'ng'iroqqa javob berish / tugatish
7.4.2	BT / FM / MP3 / AUX rejimini o'zgartirish
7.4.3	Keyingi trék
7.4.4	lro etish / pauza
7.4.5	Oldingi trék
7.5	Uzoq bosib turing
7.5.1	Qo'ng'iroqni rad etish
7.5.2	Ovoz +
7.5.3	Ovoz -

<b>ARM</b> <b>7</b>	<b>Դյուրակիր բարձրախոս գործարգամս ձեռնարկ</b>
7.1	Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ սոստիկ, էլեկտրական կամ բարձր համաձայնագրային դաշտերը (տախտկայաններ, քարայրի հեռախոսներ, վերլուարիչային վառարարներ, էլեկտրաստիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեւը պատճառող սարքերը:
7.2	Արտադրողների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում / Մարտիկ, դաս մարտիկների կամ փաթեթի վրա կշված այս կշակոցը է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տեղիկել կենցաղային թանկաների հետ միասին: Այն պետք է սարքիկի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությունը:
7.3	Ապրանքի ակտիվաց և արդյունավետ օգտագործման պայանները Օգտագործման նախագագռչական միջոցներ:
7.4	1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նախատեսվային նպատակների համար:
7.5	2. Մի պայանմտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Պաշտպանիկի լիազորված պատասխման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխախտ է և արտադրանքի կերտում ազատ շարժվող ապրանքներ չկան:
7.6	3. Չեղու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
7.7	4. Չեղու պահել խոտակերտներից: Երեք ապրանքը չպահպանել հողկուկների մեր:
7.8	5. Չեղու մնացած թրթռումների և մեխանիկական սրբանների, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխարկել չեն տրամադրվում:
7.9	6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների նակյությունս դեպքում: Մի օգտագործեք, եթե ապրանքը ակնկախություն թերի է:
7.10	7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող շերմատիոնակից ցածր և բարձր շերմատիոնակներում (տեխ գործողության ձեռնարկը), խոտակության գոլորշիացման պայաններում, ինչպես նաև թջանական միջավայրում:
7.11	8. Մի դրեք ընդունը:
7.12	9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
7.13	10. Այն դեպքում, եթե ապրանքի փոխադրումն իրականացվել է զրոյական շերմատիոնակում, ապա գործողուց առաջ ապրանքը պետք է պահիկ տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամկա ընթացքում:
7.14	11. Անշատեք սարքն անգամ, եթե չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամկալներով:
7.15	12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այն դեպքում, եթե օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անշատել սարքը:

<b>UZB</b> <b>7</b>	<b>O'YINATISH   PAUSUS, BLUETOOTH   MP3 rejimi</b>
7.1	Bluetooth orqali ssmart-phone-ga ulaning yoki
7.2	USB diskini MP3 fayllari bilan joylashtiring yoki
7.3	MP3 fayllari bilan microSD kartani joylashtiring
7.4	Qisqa bosing
7.4.1	Bosing - qo'ng'iroqqa javob berish / tugatish
7.4.2	BT / FM / MP3 / AUX rejimini o'zgartirish
7.4.3	Keyingi trék
7.4.4	lro etish / pauza
7.4.5	Oldingi trék
7.5	Uzoq bosib turing
7.5.1	Qo'ng'iroqni rad etish
7.5.2	Ovoz +
7.5.3	Ovoz -

<b>ARM</b> <b>7</b>	<b>Դյուրակիր բարձրախոս գործարգամս ձեռնարկ</b>
7.1	Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ սոստիկ, էլեկտրական կամ բարձր համաձայնագրային դաշտերը (տախտկայաններ, քարայրի հեռախոսներ, վերլուարիչային վառարարներ, էլեկտրաստիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեւը պատճառող սարքերը:
7.2	Արտադրողների, էլեկտրական եւ էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում / Մարտիկ, դաս մարտիկների կամ փաթեթի վրա կշված այս կշակոցը է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տեղիկել կենցաղային թանկաների հետ միասին: Այն պետք է սարքիկի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաձևակման ընկերությունը:
7.3	Ապրանքի ակտիվաց և արդյունավետ օգտագործման պայանները Օգտագործման նախագագռչական միջոցներ:
7.4	1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նախատեսվային նպատակների համար:
7.5	2. Մի պայանմտածեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեկտոր կամ Պաշտպանիկի լիազորված պատասխման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխախտ է և արտադրանքի կերտում ազատ շարժվող ապրանքներ չկան:
7.6	3. Չեղու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
7.7	4. Չեղու պահել խոտակերտներից: Երեք ապրանքը չպահպանել հողկուկների մեր:
7.8	5. Չեղու մնացած թրթռումների և մեխանիկական սրբանների, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխարկել չեն տրամադրվում:
7.9	6. Մի օգտագործեք տեսողական վնասների նակյությունս դեպքում: Մի օգտագործեք, եթե ապրանքը ակնկախություն թերի է:
7.10	7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող շերմատիոնակից ցածր և բարձր շերմատիոնակներում (տեխ գործողության ձեռնարկը), խոտակության գոլորշիացման պայաններում, ինչպես նաև թջանական միջավայրում:
7.11	8. Մի դրեք ընդունը:
7.12	9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով



<span></span>	<span></span>
<b><span><span></span></span> EST</b>	<b> Kaasaskantav kõlar</b>
<span></span>	<b>INSTRUKTSIOON</b>

Vastavusdeklaratsioon
Staatiilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiilifonid, mikrolaineahjud, elektrostaatiilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

- Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol toetab, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivselt kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes **selles** ettenähtud eesmärgil.
- Arge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvateobjektide puudumine.
- Ei sobi **alla** 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Arge raputage toote vedelikku.
- Arge jätke toodet vibratsiooniile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiiat.
- Arge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Arge kasutage defekte seadet.
- Arge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Arge võtke suhu.
- Arge kasutage toodet rõistuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikkal ajal.
- Arge kasutage seadet söiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

omadused • Bluetooth 5.0 • Valgusdiod • True Wireless Stereo (TWS) - võimalus siduda kaks eraldi kõlarit ühte 2.0 kõlarisüsteemi • Ehitatud sisse FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija

- USB-mälupuldaja ja MicroSD-kaardi tugi
- Taendaval helisisside AUX-port • Kaed vabad funktsioonid
- Sisseehitatud passiivne juht takagülil • Täimijalad takistavad libisemist mööda löua pinda

Spetsifikatsioon • Kogu väljundvõimsus (RMS): 10 W • Heliskeem: stereo, 2,0 • Kõrvklappide tüüp: passiivse juhiga • Satelliididraiveri suurus: 2x1,8 " • Sagedusvahemik: 100–20000 Hz • Signaali ja müra suhe: 80 db • Toaõage ühe akulaadimisega: 4 tundi • Aku laadimisega: 3 tundi • Traadita ühendus: Bluetooth 5.0 • Tootlatus: 10 m • Toiteallikas: USB, 5V, liitiumioonaku kaudu • Aku maht: 1200 mA • h • Tuuneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Korpuse materjal: plastik + kumm + metall • Värv: must

Koostis • Akustikaline süsteem • MicroUSB-kaabel laadimiseks • Kaabel 3,5 mm džek - 3,5 mm džek • Kasutusjuhend • Garantiteenuse kupung

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 3 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

Valmistaja pidattaa oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladatauta varusteiden www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

<span></span>	<span></span>
<b><span><span></span></span> FI</b>	<b> Kannettava kuitin</b>
<span></span>	<b>OHJE</b>

Vaatimustenmukaisuustodistus
Laiteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaltauunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

- Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansainlissessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroonikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroonikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne.

Tootteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot
Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alla 3-vuotiailla lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisse. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takauun piiriin.
- Älä käytä jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositelua matalammassa tai korkeammassa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suoraan.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+ 16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laiteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Bluetooth 5.0 • LED-valaistus • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimien yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • Sisäänrakennettu FM-radio • Sisäänrakennettu MP3-soitin • Tuki USB-asetmat ja MicroSD-kortit • Muu AUX audiotulo • Hands free -toiminto • Sisäänrakennettu passiivinen ohjain takana • Kumijalat estää liukastumisen pöydällä

Tekniset tiedot • Kokonais-RMS-teho: 10 W • Äänikaavio: stereo, 2,0 • Kuulokkeiden tyyppi: passiivisella satelliitilla • Satelliittikaiuttimien koko: 2x1,8 " • Taajuusalue: 100–20000 Hz • S / N suhde: 80 db • Käyttöaika yhdellä latauksella: 4 kpl • Akun latausaika: 3 kpl • Langaton littämis: Bluetooth 5.0 • Valikutusalue: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-aku • Akun kapasiteetti: 1200 mA•h • Radiotaajuusalue: 87,5–108,0 MHz • Rungon materiaali: muov + kumi + metalli • Väri: musta

Paketti • Kaiutiinjärjestelmä • Micro-USB latauskaapeli • Kaapeli 3,5 mm - 3,5 mm • Käyttöohje • Takuukortti

Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Säilyvyyysaika on rajaton. Käyttöaika — 3 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta

Valmistaja pidattaa oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladatauta varusteiden www.defender-global.com

On tehty Kiinassa.

<span></span>	<span></span>
<b><span><span></span></span> GEO</b>	<b> ჰორტატული დინამიკი ინსტრუმენი</b>

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სხვადასრვა ელემენტი ან ელემენტი, ელემენტი ან მალაქისმოძრაობა ელემენტი (რადიოაპარატურა, მიწოდებულმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ტელეფონებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხვებმა). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბნელებებს.

- ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.
ეს ნიშნის საკონსულტე, საკონხელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საკონხლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ხარერებთან ერთად. ის უნდა ჩამარდეს კომპანისა, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შეგროვებასა და უტილიზაციას.

- საქონლის ელექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის პირობებში:
- გამოიყენეთ საკონხელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალეთ აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგდგებთ რემონტისთვის საკუთარი მალეობით.ნაწილების შეცვლისთვის შეცვალეთ რემონტი სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი წარსურეს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წნეოლ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მიხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიბრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საკონხელზე არანაირი გაწმენდა არ გაივნება.
- არ გამოიყენებო ნაკეთობა ხილოვანი დაზიანებების დროს. არ ჩართეთ მოწყობილობა, თუ ტექნებითვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ და დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მიმმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებულ სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩაიდოთ პირობი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
- იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საკონხელი დავგიეთ თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამოითეთ მოწყობილობა თუ არ აღირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალებების ტერიტორიაში, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის ტექნეს ურთაღმდეგობისას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდენაც მისი გამოერთვა გათვალისწინებულია კანონით.

განსაკუთრებულობები • Bluetooth 5.0 • შექვიდითორი შენატება • True Wireless Stereo (TWS) - ორიც (ცალკეული დინამიკის დაწყვილების ერთი ვარიანტი 2.0 დინამიკის სისტემაში • ჩამშენებული FM-მიმღები • ჩამონტაჟებული MP3 პლეერი • USB ფლეშ დრაივები და MicroSD ბარათის მხარდაჭერა • დამატებითი აუდიო- AUX პორტი • ხელუბის თავისუფალი ფუნქცია • ჩამონტაჟებული ასპირირი მძლეოი უკანა მხარეს • რეზინის ფეხები ხელს უშლის მაგნიტის დაზიანრის გასწვრივ სრიალს

სპეციფიკაცია • მთლიანი გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 10 ვტ • ხმის სქემა: სტერეო, 2,0 • მოსმენების ტიპი: პასიური მძლეოთი • სატელიტის მძლეოლის ხომა: 2x1,8 " • სიხშირის დიაპაზონი: 100–20000 ჰგ • სიგნალისა და ხმაურის თანდარეობა: 80 დბ • მოწყობის დრო ბატარეის ერთ დატენვაზე: 4 სთ • კაპულატორის დატენვის დრო: 3 სთ • უსაფრთხო კავშირი: Bluetooth 5.0 • ოპერაციის დაპაზონი: 10 მ • ელემენტობის მოწყობება: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • ბატარეის მოცულობა: 1200 mA • სთ • ტენორების სიხშირის დიაპაზონი: 87,5–108,0 მგეჰერციანი • საბინაო მასალა: პლასტმასი • რეზინი • მეტალი • ფერადი: შავი

შემაღველობა • აკუსტიკური სისტემა • MicroUSB კაბელი დასატენად • კაბელი 3,5 მმ ჯეკი - 3,5 მმ ჯეკი • (მკერავიის სახელმძღვანელო • საგარანტიო მომსახურების კუპონი

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა. სამსახურის ვადაა 3 წელი. გარანტიის პერიოდი – 3 თვე.

გამომშენის ტარილი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტვევებს უფლებას შეცვალის ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეუზღუდავი მინარსი და სპეციფიკაციები. მკერავიის უახლოესი და ფუნქციური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com

გამზადებულია ჩინეთში.

<span></span>	<span></span>
<b><span><span></span></span> GRE</b>	<b> Φορητό ηχείο</b>
<span></span>	<b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</b>

Δήλωση συμμόρφωσης
Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψηλής συχνότητας πεδία (σασიეγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκπορσιές) / Εάν συμβεί, προποმიθεით να αλჩήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

- Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτροნიკო εξοπλισμο
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριβθεί μαζί με οικιακά απορριμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπααμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βσιζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περιπτώση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συστατισμένες θερμοκρασίες (βείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εσχρήκο περιβάλλον. 8. Μην το βάδετε στο στόμα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περιπτώση που η απόστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμό τοποθετήση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Bluetooth 5.0 • Ὀπίσθιο φωτισμένο LED • True Wireless Stereo (TWS) - μια επιλογή αυτελέξης δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Ενσωματωμένος δέκτης FM • Ενσωματωμένη συσκευή αναπαράγωγής MP3 • Υποστηρίξτε μονόδον flash USB και κάρτας MicroSD • Πρόσθετη είσοδος ήχου AUX • Λειτουργία hands-free • Ενσωματωμένο παθητικό πρόγραμμα οδήγησης στην πίσω πλευρά • Τα πόδια από καουτσούκ αποτρέπουν την ολίσθηση κατά μήκος της επιφάνειας του τραπέζιου

Προσδιορισμός • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 10 W • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2,0 • Τύπος ακουστικών: με παθητικό πρόγραμμα οδήγησης • Μέγεθος δορυφορικού προγράμματος, οδήγησης: 2x1,8 " • Ύψος συχνοτήτων: 100–20000 Hz • Αναλογία σήματος προς θόρυβο: 80 db • Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση μπαταρίας: 4 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 3 ώρες • Ασύρματη σύνδεση: Bluetooth 5.0 • Ύψος λειτουργίας: 10 m • Τροφοδοσία: μέσω USB, 5V, μπαταρία ιόντων λιθίου • Χωρητικότητα μπαταρίας: 1200 mA • h • Ύψος συχνοτήτων δέκτη: 87,5-108,0 MHz • Υλικό περιβλήματος: πλαστικό + καουτσούκ + μέταλλο • Χρωμα μαυρο

Περιεχόμενα συσκευασίας • Σύστημα ηχείων • Καλώδιο MicroUSB για φόρτιση • Υποδοχή 3,5 mm - καλώδιο υποδοχής 3,5 mm • Εγχειρίδιο χρήσης • Κουτόνι υπηρσίας εγγυησης

ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com

Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<span></span>	<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b><span><span></span></span> HR</b>	<b><span><span></span></span> SR</b>	<b><span><span></span></span> CNR</b>	<b> Prijenosni zvučnik</b>
<span></span>	<span></span>	<span></span>	<b>UPUTSTVO</b>

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

- Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na baterijama prema robni oznacava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svyakodnevima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložavanje električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.

- Ne demontirajte. Ova izradine ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- Za posluživanje i zamenu pokvarene izradine obračajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u otstusstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namerjan je decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vraga pada na izradineu ili unutra. Ne opušajte izradineu u tečnost.
- Ne podvrđavajte izradineu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izradineu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradineu.
- Ne koristite izradineu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradineu, ako postaja kondenzovana vлага, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izradineu u usta.
- Ne koristite izradineu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izradineu je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka ekspluatacije neophodn da roba se zagreje u toploj prostoriji (+ 16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti duže vremea.
- Ne koristite izradineu u toku vodenja prevозна sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Obeležja • Bluetooth 5.0 • Led pozadinski osvetljenje • Istinski bežični stereo (TWS) - mogućnost spajanja dva odvojena zvučnika u jedan sustav zvučnika 2.0 • Ugrađeni FM radio prijemnik • Ugrađeni MP3 uređaj • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Dodatni AUX ulaz za audio ulaz • Funkcija slobodnih ruku • Ugrađeni pasivni vozač na stražnjoj strani • Gumene noge sprječavaju klizanje po površini stola

Specifikacija • Ukupna izlazna snaga (RMS): 10 W • Shema zvuka: stereo, 2,0 • Vrsta naušnica: s pasivnim vozačem • Veličina statičkog upravljačkog programa: 2h1,8 " • Fрекvencijski raspon: 100–20000 Hz • Odnos signala i šuma: 80 db • Vrijeme rada s jednim punjenjem baterije: 4 sata • Vrijeme punjenja baterije: 3 sata • Bežična veza: Bluetooth 5.0 • Oпseg rada: 10 m • Napajanje: putem USB-a, 5V, Li-Ion baterije • Kapacitet baterije: 1200 mA • h • Raspon frekvencije tunera: 87,5–108,0 MHz • Materijal kućišta: plastika + guma + metal • Crna boja

Sastav • Sistem zvučnika • MicroUSB kabel za punjenje • Kabel 3.5 mm banana utičnica - 3.5 mm banana utičnica • Upute za uporabu • Kupon za garancijsku uslugu

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 3 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.



## SLV Prenosni zvočnik NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelek ni mogoče odvrcei skupaj z gospodinjskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka
Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavlajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prsto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelek nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelek ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovrazenem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelek ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Bluetooth 5.0 • LED osvetlitev • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za bliskovne pogone USB in kartice microSD • Dodatna vrata za avdio vhod AUX • Prostorčno delovanje • Vgrajen pasivni zvoznik na zadnji strani • Gumijaste noge preprečujejo drsenje po površini mize

Specifikacija • Skupna izhodna moč (RMS): 10 W • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Tip ušes: z pasivnim gonilnikom • Velikost satelitskega gonilnika: 2x1,8 " • Frekvenčno območje: 100–20000 Hz • Razmerje signal / šum: 80 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem akumulatorja: 4 ure • Čas polnjenja baterije: 3 ure • Brezžična povezava: Bluetooth 5.0 • Območje delovanja: 10 m • Napajanje: prek USB, 5V, Li-Ion baterije • Kapaciteta baterije: 1200 mA · h • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Material ohišja: plastika + guma + kovina • Barva: črna

Vsebina paketa • Zvočniški sistem • Kabel MicroUSB za polnjenje • 3,5 mm priključek • 3,5 mm priključni kabel • Navodila za uporabo • Kupon za garancijsko storitev

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 3 leti. Datum izdelave: glej na embalaži

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih in tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

## SVK Prenosné reproduktorové systémy INŠTRUKCIE

Vyhľadzenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd.

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovanim batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Neroberteajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajuca alebo na oprávnené servisné centrum. Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľtí aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávajte výrobok v tekutine.
- Neupozitvajte výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresivnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Bluetooth 5.0 • Led osvetlenie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet microSD • Pomocný AUX- audio vstup • Funkcia Hands free • Vstavaný pasivny vodič na zadnej strane • Gumové nožičky zabraňujú posúvaniu na povrchu stola

Technické charakteristiky • Celkový výstupný výkon (RMS): 10 W • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Akustické vyhotovenie: s pasivným ziačičom • Velkosť satelitných reproduktorov: 2x1,8 " • Frekvenčné pásmo: 100–20000 Hz • Využatenosť signálšum: 80 db • Životnosť batérie: 4 kusov • Doba nabijania batérie: 3 kusov • Bezdrôtové komunikačné rozhranie: Bluetooth 5.0 • Dosah: 10 m • Prípojenie: od USB, 5 B, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1200 mA·h • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Látka telesa: plast + guma + kov • Farba: čierny

Komplektácia • Reproduktorový systém • nabijací Micro-USB kábel • Kábel 3.5 mm jack • 3.5 mm jack • Inštrukcie • Záručný list

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 3 roky. Dátum výroby: viď na obale

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

## SWE Portabelt högtalare BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioustrüstning, mobiltelefoner, mikroväggar, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utställ inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondensera fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen."

Särdrag • Bluetooth 5.0 • LED-lampor • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och microSD-kort • Extra AUX ingång • Hands free funktion • Inbyggd passiv förare på baksidan • Gummfötter förhindrar glidning på bordsyta

Tekniska egenskaper • Total utteffekt (RMS): 10 W • Ljudschema: stereo, 2.0 • Akustisk utformning: med subwoofer • Storlek på satellithögtalare: 2x1,8 " • Frekvensomfång: 100–20000 Hz • Signal/ brus-förhållande: 80 dB • Användningstid med en laddning: 4 t • Batteriets laddningstid: 3 t • Trådlöst interface: Bluetooth 5.0 • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri batterikapacitet: 1200 mA·h • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Höljets material: plast + gummi + metal • Färg: svart

Utrustning • Högtalarsystem • laddningskabel Micro-USB • 3.5 mm-kontakt 3.5 mm kabel • Bruksanvisning • Garantisedel

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.
Obergreansad hållbarhet. Livstid — 3 år
Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

## UKR Портативна акустична система ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакоці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
  - Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару перевірте в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
  - Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
  - Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
  - Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
  - Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
  - Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
  - Не брати до рота
  - Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
  10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатаці потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
  - Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
  - Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством."
- Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.0 • Світлодіодне підсвічування • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований FM-приймач • Іхчкі MP3 плеєr • USB flash-дисклари va MicroSD-картани qoʻllab-quvvatlash • Qoʻshimcha audio-in AUX porti • Qoʻllarni boʻshatish funktsiyasi • Orqa tomonda oʻrnatilgan passiv haydovchi • Kauchuk oyoqlar stol usti boʻlyab siljishni oldini oladi

Технічні характеристики • Сумарна вихідна потужність (RMS): 10 Вт • Звукова схема: stereo, 2.0 • Акустичне оформлення: з пасивним випромінювачем • Розмір динаміків сателіта: 2x1,8 " • Діапазон частот: 100–20000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 80 dB • Час роботи від акумулятора: 4 год • Час заряджання акумулятора: 3 год • Інтерфейс бездротového зв'язку: Bluetooth 5.0 • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 B, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1200 mA·ч • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Матеріал корпусу: пластик + гума + метал • Колір: чорний

Комплектація • Акустична система • кабель для зарядки micro-USB • Кабель 3.5 мм джек • 3.5 мм джек • Інструкція • Гарантійний талон

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А, Виробнич. Чайна Електронік Шенжень Компані. Адреса: 35/Ғ, Блок А, Електронік Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Термін придатності: необмежений. Термін служби - 3 роки. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/buy\_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

## UZB Portativ karnay YOʻRIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlagisha statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatlar, mobil telefonlar, mikrotoʻlqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) taʼsir etishi mumkin. Shuqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltrinuvchi qurilmadan masofani kattalashitring.

Batareyka, elektrk va elektron uskunalarni utillizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida boʻlgan batareykadagi yoki qadogdagi ushbu belgi mahsulot mahsuloti chiqindilari bilan birgalikda utillizatsiya qililmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yigʻish va utillizatsiyasi bilan shugʻullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

- Mahsulotni oʻzini maqsadida ishlatlisin
- Qismlarga boʻlinmasin. Mazkur buyum mustaqil taʼmirlanishi mumkin boʻlgan qismlarga ega emas. Xizmat koʻrsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat koʻrsatish markaziga murojaat etilisin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yoʻqligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha boʻlgan bolalarga moʻljallanmagan. Mayda buyumlarga ega boʻlishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yoʻl qoʻyilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zoʻriqishlarga yoʻl qoʻyilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda koʻrinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatlilmasin. Oldindan maʼlum boʻlgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
- Ogʻiz boʻshligʻiga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab qurarish maqsadida ishlatilmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan boʻlsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni oʻchirib qoʻyish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalqʻitsa, xamda qonunchilik tomonidan oʻchirish koʻzda tutilgan boʻlsa undan foydalanilmasin.

Oʻziga xos xususiyatlari • Bluetooth 5.0 • Yuzugʻlik beruvchi diodli yoritgich • Haqiqiy simsiz stereo (TWS) - ikkita alohida karnayni bilan 2.0 karnay tuzilgacha qoʻshish imkoniyati • Oʻrnatilgan FM-qabul qiluvchi • Ichki MP3 pleer • USB flash-disklari va MicroSD-kartani qoʻllab-quvvatlash • Qoʻshimcha audio-in AUX porti • Qoʻllarni boʻshatish funktsiyasi • Orqa tomonda oʻrnatilgan passiv haydovchi • Kauchuk oyoqlar stol usti boʻlyab siljishni oldini oladi

Texnik xususiyatlari • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 10 Vt • Ovoz sxemasi: stereo, 2.0 • Quloqchinlar turi: passiv haydovchi bilan • Sunʼiy yoʻldosh drayveri hajmi: 2x1,8 " • Chastota diapazoni: 100-20000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 80 dB • Batareyaning bitta zaryadida ishlash muddati: 4 soat • Batareyani zaryad qilish vaqti: 3 soat • Simsiz ulanish: Bluetooth 5.0 • Faoliyat doirasi: 10 m • Elektr taʼminoti: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1200 mA · soat • Tuner chastotasiz diapazoni: 87,5–108,0 MГц • Uy-joy materiallari: plastmassa + rezina + metall • Rang: qora

Tarkibi • Akustik tizimi • Zaryadlash uchun MicroUSB kabeli • Kabel 3.5 mm jek • 3.5 mm jek • Foydalanish boʻyicha qoʻllanma • Kafolat xizmati kuponlari

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 yil. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralish.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qoʻllanmada koʻrsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini oʻzgartirish huquqiga ega. Eng soʻnggi va batafsil qoʻllanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin.

Xitoyda ishlab chiqarilgan.